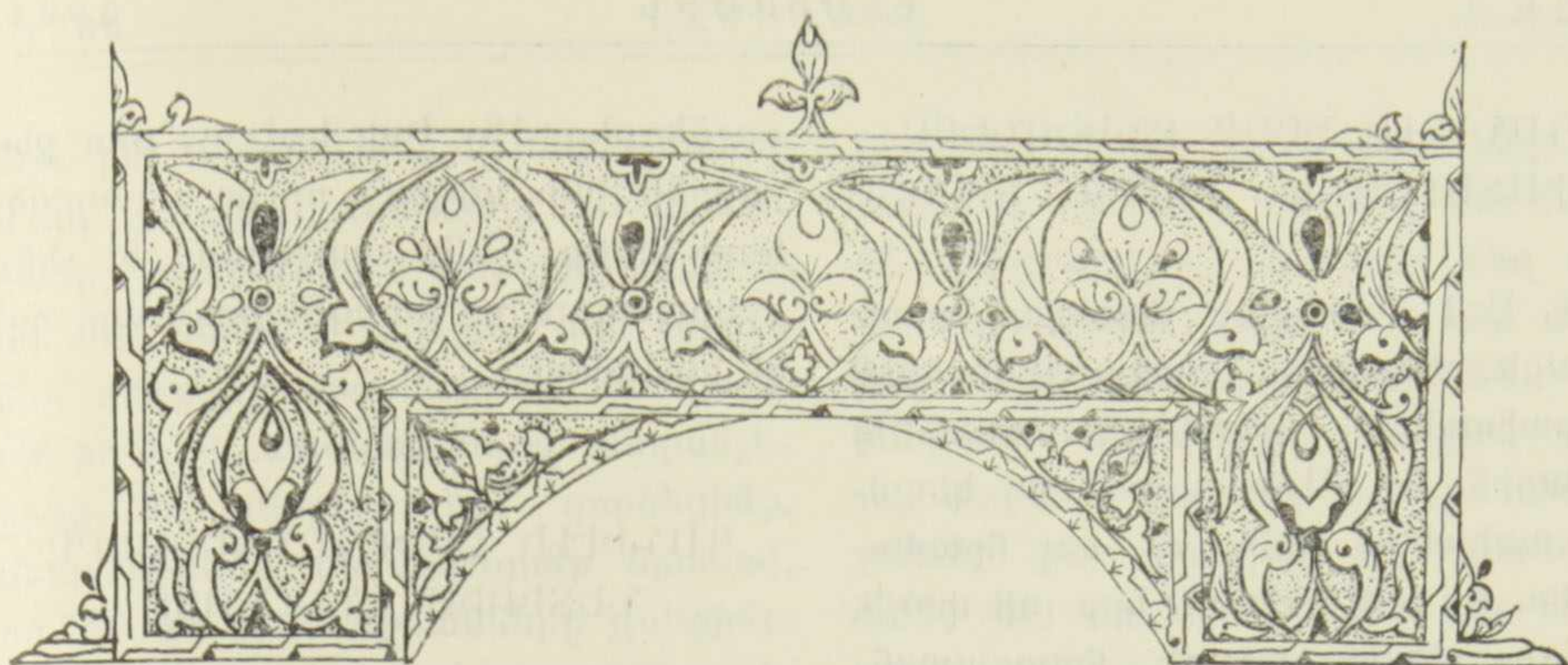




ԱՍՏՎԱԾԱՇՈՒՆԶ ՄԱՏՅԱՆԻՑ

ԴԱՆԻԷԼԻ ՄԱՐԳԱՐԷՈՒԹԻՒՆԸ

ՉՈՐՐՈՐԴ ՏԵՍԻԼՔ

ԹԱԳԱԻՈՐԸ ՀՐԱՄԱՅՈՒՄ Է
ԵՐԿՐՊԱԳԵԼ ՈՍԿԵԱՅ ԱՐՁԱՆԻՆ

Իր թագաւորութեան տաանութե-
րորդ տարում Նաբուգոդոնոսոր ար-
քան պատրաստեց մի ոսկեայ արձան,
որի բարձրութիւնը վաթսուն կանգուն
էր, լայնութիւնը՝ վեց, եւ այն կանգ-
նեցրեց բաբելացիների երկրում, Դէ-
րա դաշտում: 2 Եւ հրամայեց հաւա-
քել զօրավարներին, զօրագլուխներին
եւ կուսակալներին, պետերին, իշխա-
նաւորներին, գործակալներին եւ գա-
ւառների բոլոր իշխաններին՝ գալու
այն արձանի նաւակատիքին, որ
կանգնեցրել էր Նաբուգոդոնոսոր ար-
քան: 3 Հաւաքուեցին կուսակալները,
զօրավարներն ու զօրագլուխները, պե-
տերը, իշխանաւորները, մեծամեծնե-
րը, գործակալներն ու գաւառների բո-
լոր իշխանները, եկան այն արձանի

նաւակատիքին, որ կանգնեցրել էր
Նաբուգոդոնոսոր արքան: Նրանք
կանգնած էին այն արձանի առաջ, որ
կանգնեցրել էր Նաբուգոդոնոսոր ար-
քան: 4 Եւ մունետիկը կանչում էր
բարձրաձայն եւ ասում. «Ձեզ է աս-
ում, ազգե՛ր, ժողովուրդնե՛ր եւ լե-
զուներ: 5 Երբ լսէք փողի, սրնգի,
թմբուկի, քնարի, տաղի եւ բոլոր տե-
սակի նուագարանների ձայնը, գետի՛ն
ընկէք եւ երկրպագեցէ՛ք արձանին, որ
կանգնեցրել է Նաբուգոդոնոսոր ար-
քան: 6 Եւ նա, ով գետին չընկնի եւ
չերկրպագի, նոյն ժամին կը մեռնի
բորբոքում կրակի հնոցը»: 7 Եւ
այնպէս եղաւ, որ երբ ազգերը լսեցին
փողի, սրնգի, տաղի, նուագարաննե-
րի եւ այլ տեսակի գործիքների ձայնը,
բոլոր ազգերը, ժողովուրդները եւ լե-
զուները գետին էին ընկնում եւ եր-
կրպագում ոսկեայ արձանին, որ
կանգնեցրել էր Նաբուգոդոնոսոր ար-
քան:

ԴԱՆԻԷԼԻ ԵՐԵՔ ԸՆԿԵՐՆԵՐԸ
ՀԱԻԱՏԱՐԻՄ ԵՆ ՄՆՈՒՄ ՏԻՐՈՋԸ

8 Այն ժամանակ մօտեցան քաղ-
ղէացի մարդիկ, Նաբուգոդոնոսորին
չարախօսեցին հրեաների մասին եւ
ասացին. 9 «Արքա՛յ, թող քո կեան-
քը յաիտեան լինի, 10 դու հրամա-
յեցիր, որ ամէն մարդ, երբ լսի փողի,
սրնգի, քնարի, տաղի, նուագարան-
ների ու բոլոր տեսակի գործիքների
ձայնը, 11 գետին ընկնի ու երկըր-
պագի ոսկեայ արձանին, իսկ նա, ով
այդպէս չի անի, պիտի մեռնի բոր-
բոքուած կրակի հնոցը: 12 Արդ, այս-
տեղ կան հրեայ մարդիկ, որոնց դու
նշանակեցիր Բաբելոնի գործերի վը-
րայ՝ Սեդրակը, Միսակը եւ Աբեդնագովը,
որոնք չհնազանդուեցին քո հը-
րամանին, արքա՛յ, չեն պաշտում քո
աստուածները, չեն երկրպագում քո
կանգնեցրած այդ ոսկէ արձանին: 13
Այն ժամանակ Նաբուգոդոնոսորը
բարկութեամբ եւ ցասումով հրամայեց
բերել Սեդրակին, Միսակին եւ Աբեդ-
նագովին: Եւ նրանց բերեցին թագա-
ւորի առաջ: 14 Նաբուգոդոնոսորը
նրանց ասաց. «Սեդրա՛կ, Միսա՛կ եւ
Աբեդնագո՛վ, իսկապէ՛ս դուք իմ աստ-
ուածները չէք պաշտում եւ ոսկեայ
արձանին, որ կանգնեցրի, չէք երկըր-
պագում. 15 իսկ այժմ պատրա՛ստ
եղէք, որ երբ լսէք փողի, սրնգի, թըմ-
բուկի, քնարի եւ ամէն տեսակ երա-
թիշտները ձայնակցութիւնը, գետին
ընկնէք եւ երկրպագէք արձանին, որ
եւ կանգնեցրի. իսկ եթէ չերկրպագէք,
նոյն ժամին կը մեռնէք բորբոքուած
կրակի հնոցը, ո՞վ է այն աստուածը,
որ կը փրկի ձեզ իմ ձեռքից»: 16
Սեդրակը, Միսակը եւ Աբեդնագովը
պատասխանեցին Նաբուգոդոնոսոր
արքային եւ ասացին. «Հարկ չկայ քեզ
պատասխանել ու այդ բանի համար,
արքա՛յ, 17 որովհետեւ մեր Աստուա-
ծը, որին մենք պաշտում ենք, երկըն-
քում է, կարող է փրկել մեզ բորբոք-
ուած կրակի հնոցից եւ ազատել մեզ

քո ձեռքից: 18 Իսկ եթէ ոչ, թող քեզ
յայտնի լինի, արքա՛յ, որ քո աստուած-
ները մենք չենք պաշտում եւ չենք
երկրպագում քո կանգնեցրած այդ ոս-
կէ արձանին:

ԴԱՆԻԷԼԻ ԵՐԵՔ ԸՆԿԵՐՆԵՐԸ
ՆԵՏԻՈՒՄ ԵՆ ՀՆՈՑԸ

19 Այն ժամանակ Նաբուգոդոնո-
սորը զայրոյթով լցուեց, բարկացաւ
Սեդրակի, Միսակի եւ Աբեդնագովի
վրայ եւ ասաց. «Եօթնապատիկ վա-
ռեցէ՛ք հնոցը, որպէսզի մինչեւ վերջ
այրուեն սրանք: 20 Հինգ ուժեղ
մարդիկ թող կապեն Սեդրակին, Մի-
սակին եւ Աբեդնագովին եւ մեռնեն
բորբոքուած կրակի հնոցը»: 21 Այն
ժամանակ այդ մարդկանց կապեցին
իրենց պատմունքներով, անդրա-
վարտիքներով, գլխի ապարօշներով,
զանկապաններով եւ մեռեցին բոր-
բոքուած կրակի հնոցը, 22 որովհե-
տեւ թագաւորի հրամանը աւելի ու ա-
ւելի էր սաստկանում, եւ հնոցը բոր-
բոքում էր եօթնապատիկ աւելի: 23
Իսկ նրանք երեքը՝ Սեդրակը, Միսակը
եւ Աբեդնագովը կապուած ընկան հը-
նոցի մէջ:

ԵՐԵՔ ԸՆԿԵՐՆԵՐԸ ԱԶԱՏԻՈՒՄ ԵՆ
ՈՒ ՄԵԾԱՐԻՈՒՄ

24 Նրանք քայլում էին կրակի մէջ,
օրհնում եւ գովում էին Տէր Աստծուն:
25 Ազարիան ելաւ, աղօթքի կանգ-
նեց, կրակի մէջ բացեց բերանը եւ
այսպէս ասաց. 26 «Օրհնեալ ես,
Տէ՛ր, մեր հայրերի՝ Աստուած, յաի-
տեանս գովեալ եւ փառաւորեալ է քո
անունը, 27 որովհետեւ դու արդար
եւ այն ամենի մէջ, որ բերեցիր մեզ
վրայ, քո բոլոր գործերը նշմարիտ են,
քո ճանապարհները՝ ուղիղ, եւ քո բո-
լոր դատաստանները՝ արդար. 28 եւ
ըստ ամենայնի դու արդար արեցիր

այն, ինչ արեցիր մեր եւ մեր հայրերի սուրբ քաղաք Երուսաղէմի նկատմամբ, որովհետեւ ճշմարտութեամբ եւ արդար կերպով արեցիր այս բոլորը մեր մեղքերի պատճառով, 29 քանի որ քո դէմ ապստամբելով՝ մեղանչեցինք եւ անօրէնութիւն գործեցինք. մենք առաւել մեղանչեցինք նրանով, որ 30 քո պատուիրանները չլսեցինք: 24 պահեցինք քո պատուիրանները եւ այնպէս չարեցինք, ինչպէս պատուիրեցիր մեզ, որպէսզի լաւ լինէր մեզ համար. 31 այն ամէնը ինչ բերեցիր մեզ վրայ եւ այն ամէնը, ինչ արեցիր մեր նկատմամբ, արդա՛ր դատաստանով արեցիր: 32 Մեզ մատնեցիր մեր անօրէն, խիստ եւ ապստամբ թշնամիների, բոլոր երկրների ամենից աւելի անիրաւ եւ չար թագաւորի ձեռքը: 33 Իսկ այժմ չենք կարող բանալ մեր բերանները, որովհետեւ մենք՝ քո պաշտօնեայ ծառաները, ամօթահար եղանք եւ նախատինք կրեցինք: 34 Բայց դու, յանուն քո անուան, մեզ խաւառ մի՛ լքիր, մի՛ ցրիր քո ուխտը 35 եւ մի՛ հեռացրու քո ողորմութիւնը մեզանից, յանուն քո սիրելի Աբրահամի, յանուն քո Իսահակ ծառայի եւ յանուն քո սուրբ Իսրայէլի, 36 որոնց ասացիր, թէ պիտի բազմացնես նրանց որդիները երկնքի աստղերի չափ եւ այնքան, որքան ասազը ծովի ափին: 37 Արդ, Տէ՛ր, բոլոր ազգերից աւելի տկարացանք մենք եւ այսօր տառապում ենք ամբողջ աշխարհում մեր մեղքերի պատճառով: 38 Այժմ, այս ժամանակներում չկայ իշխան, մարգարէ եւ առաջնորդ, ո՛չ ողջակէզ, ո՛չ զոհ, ո՛չ զոհաբերութիւն, ո՛չ խունկ 39 եւ ո՛չ էլ քեզ երախայրիք մատուցելու տեղ՝ ողորմութիւն գտնելու համար: Այլ կոտորուած սրբանով եւ տառապած հոգով թող ընդունելի լինենք 40 խոյերի եւ արջառների, ինչպէս նաեւ բիրաւոր պարարտ գառների ողջակէզների նման. այդպէս թող լինի մեր զոհաբերումը այսօր քո առաջ եւ կատարեալ լինենք

քեզանից յետոյ, որովհետեւ քեզ վրայ յոյս դնողները ամօթով չեն մնայ: 41 Արդ գալիս ենք դէպի քեզ մեր ամբողջ սրտով, վախենում ենք մենք քեզանից, քո բարեհաճութիւնն ենք խնդրում. 42 ամօթով մի՛ թող մեզ, այլ մեզ հետ վարուիր ըստ քո հեզութեան, ըստ քո մեծ ողորմութեան, Տէ՛ր, 43 փրկի՛ր մեզ ըստ քո հրաշալի գործերի եւ փա՛ռք բեր քո անուանը: 44 Թող ամօթով մնան բոլոր նրանք, ովքեր չարիք են պատճառում քո ծառաներին. թող ամաչեն իրենց բոլոր բռնութիւններից, նրանց զօրութիւնը թող խորտակուի, 45 եւ թող ճանաչեն, որ դու եւ միակ Տէր Աստուածը եւ փառաւորեալը ողջ տիեզերքում:

46 Եւ նրանք՝ թագաւորի սպասաւորները, որ հնոց էին նետել նրանց, չէին դադարում բորբոքել այն նաւթով, ձէթով, վուշով եւ որթատունկի ճիւղերով: 47 Բոցը ելնում դիզւում էր հնոցից քառասուն եւ ինը կանգուն վեր, 48 պտտւում պատում էր հնոցի շուրջը եւ այրում էր, ում որ գտնում էր քաղղէացիներից: 49 Բայց Աստծու Հրեշտակը իջաւ կանգնեց հնոցի մէջ, Ազարիայի կողքին, կրակի բոցը թօթափեց հնոցից եւ հնոցի մէջ դարձրեց այնպիսի հողմ, որ ցող է բերում, եւ կրակը ամենեւին չէր մօտենում նրանց, չէր տանջում եւ չէր նեղում նրանց: 51 Այն ժամանակ հնոցի մէջ երեքը, կարծես մէկ բերանով, օրհնում, գովում եւ փառաւորում էին Աստծուն եւ ասում.

52 «Օրհնեալ եւ դու Տէ՛ր, Աստուած մեր հայրերի,

գովեալ եւ եւ առաւել պանծալի յաւիտեան:

Օրհնեալ է քո փառաւոր սուրբ անունը,

գովեալ եւ եւ առաւել պանծալի յաւիտեան:

53 Օրհնեալ եւ քո փառքի սուրբ տաճարում,

գովեալ ես եւ առաւել պանծալի
յաւիտեան:

54 Օրհնեալ ես քո թագաւորութեան
աթոռի վրայ,

գովեալ ես եւ առաւել պանծալի
յաւիտեան:

55 Օրհնեալ ես, որ նայում ես
անդունդներին եւ նստում ես քերով-
քէների վրայ,

գովեալ ես եւ առաւել պանծալի
յաւիտեան:

56 Օրհնեալ ես, որ նստում ես
երկնքում,

գովեալ ես եւ առաւել պանծալի
յաւիտեան:

57 Օրհնեցէ՛ք Տիրոջ բոլոր գործե-
րը, օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

58 Երկինքներ՝, օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,
օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

59 Տիրոջ հրեշտակներ՝, օրհնե-
ցէ՛ք Տիրոջը,
օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

60 Զրե՛ր, որ վեր էք երկնքից,
օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

61 Տիրոջ բոլոր զօրութիւններ՝,
օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

62 Երե՛ւ եւ լուսի՛ն, օրհնեցէ՛ք
Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

63 Երկնքի բոլո՛ր աստղեր, օրհնե-
ցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

64 Անձրեւներ՝ եւ ցօղե՛ր, բոլորդ
օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

65 Հողմե՛ր, բոլորդ օրհնեցէ՛ք
Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

66 Հո՛ւր եւ տա՛ւ, օրհնեցէ՛ք Տի-
րոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

67 Տո՛ւրտ եւ սառնամանի՛ք, օրհ-
նեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

68 Եղեա՛ւ եւ ձի՛ւն, օրհնեցէ՛ք Տի-
րոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

69 Տերեկներ՝ եւ գիշերներ՝, օրհ-
նեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

70 Լո՛յս եւ խաւա՛ր, օրհնեցէ՛ք Տի-
րոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

71 Ամպե՛ր եւ կայծակներ՝, օրհնե-
ցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

72 Թող երկիրն օրհնի՛ Տիրոջը,
օրհնի եւ պանծացնի նրան յաւիտեան:

73 Լեռներ՝, բարձունքներ՝, օրհ-
նեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

74 Երկրի բոլոր բոյսեր, օրհնեցէ՛ք
Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

75 Աղբիւրներ՝, օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,
օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

76 Ծովե՛ր ու գետե՛ր, օրհնեցէ՛ք
Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

77 Կէտե՛ր եւ ջրալիճ բոլո՛ր կեն-
դանիներ, օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան
յաւիտեան:

78 Երկնի թռչուններ, օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան յաիտեան:

79 Բոլո՛ր գազաններ եւ անասուններ, օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան յաիտեան:

80 Մարդո՛ւ որդիներ, օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան յաիտեան:

81 Իսրայէլը թող օրհնի՛ Տիրոջը, թող օրհնի՛ եւ պանծացնի՛ նրան յաիտեան:

82 Քահանաներ, օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան յաիտեան:

83 Տիրոջ ծառաներ, օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան յաիտեան:

84 Արդարների շունչ ու հոգիներ, օրհնեցէ՛ք Աստծուն,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան յաիտեան:

85 Սրբե՛ր եւ սրտով խոնարհներ, օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան յաիտեան:

86 Անանիա՛, Ազարիա՛ եւ Միսայէ՛լ, օրհնեցէ՛ք Տիրոջը,

օրհնեցէ՛ք եւ պանծացրէ՛ք նրան յաիտեան,

87 քանզի նա մեզ փրկեց դժոխքից, ազատեց մահուան ձեռքից,

88 փրկեց մեզ այս հնոցից, այն բոբբոբուած բոցի միջից,

փրկեց մեզ այս կրակի միջից:

89 Գոհութիւն մատուցէ՛ք Տիրոջը, քանզի քաղցր է նա,

քանզի յաիտեան է ողորմութիւնը նրա:

90 Տիրոջ բոլո՛ր պաշտօնեաներ, գոհութիւն մատուցեցէ՛ք եւ օրհնեցէ՛ք աստուածների Աստծուն,

քանզի յաիտեան է ողորմութիւնը նրա»:

ՆԱԲՈՒԳՈՂՈՆՈՍՈՐԸ ՄԵԾԱՐՈՒՄ Է ԴԱՆԻԷԼԻ ԸՆԿԵՐՆԵՐԻՆ

91 Նաբուգոդոնոսորը երբ լսեց նրանց օրհնութիւնը, զարմացաւ. նա տագնապահար վեր կացաւ եւ ասաց իր մեծամեծներին. «Մի՛թէ մենք կապուած երեք մարդ չնետեցի՞նք կրակի մէջ»: Նրանք ասացին թագաւորին. «Այո՛, ճիշտ եւս ասում, արքա՛յ»: 92 Թագաւորն ասաց. «Բայց եւ տեսնում եմ կապերից արձակուած չորս մարդ, որոնք քայլում են կրակի մէջ, որեւէ վնաս չեն կրել, իսկ չորրորդի տեսքը Աստծու որդու նման է»: 93 Այն ժամանակ Նաբուգոդոնոսորը մօտեցաւ հրաբորբոք հնոցի դռանը եւ ասաց. «Սեդրա՛կ, Միսա՛կ եւ Աբեդնագո՛վ, բարձրեալ Աստծու ծառաներ, ելէ՛ք եւ եկէ՛ք»: Սեդրակը, Միսակն ու Աբեդնագովը դուրս ելան կրակի միջից»: 94 Հաւաքուեցին նախարարները, կուսակալները, թագաւորի զօրավարներն ու զօրագլուխները, եւ տեսնում էին այն մարդկանց, որոնց մարմնին կրակը չէր վնասել, նրանց գլխի մազը չէին խանձուել, նրանց անդրավարտիքները չէին գունաթափուել, եւ կրակի հոտ չկար նրանց վրայ: 95 Նաբուգոդոնոսոր թագաւորը նրանց առաջ երկրպագեց Տիրոջը, պատասխանեց եւ ասաց. «Օրհնեալ է Սեդրակի, Միսակի եւ Աբեդնագովի Աստուածը, որ ուղարկեց իր Հրեշտակին եւ փրկեց իր ծառաներին, որովհետեւ նրանք յոյս էին դրել նրա վրայ, անարգել էին թագաւորի խօսքը եւ մատնել իրենց մարմինը կրակին, որպէսզի չպաշտեն եւ չերկրպագեն բոլոր աստուածներին, այլ՝ միայն իրենց Աստծուն: 96 Արդ, եւ հրաման եմ տալիս. բոլոր ազգերը, ժողովուրդներն ու լեզուները, որոնք կը հայ-

հոյնն Սեդրակի, Միսակի եւ Արեդնագովի Աստծուն, կորստի պիտի մատնրուն, իսկ նրանց տները յափշտակութեան, որովհետեւ չկայ այլ Աստուած, որ կարողանայ այսպէս փրկել»:

97 Այն ժամանակ թագաւորը Բաբելոնում առաւել եւս մեծարեց Սեդ-

րակին, Միսակին եւ Արեդնագովին, բարձր պատուի արժանացրեց նրանց եւ խնդրեց նրանց, որ իշխան լինեն այն բոլոր հրեաների վրայ, որ թագաւորութեան մէջ էին:

Թարգմ.՝ Ե. ՄԵԼՔՈՆԵԱՆԻ

